

композиционно-речевых форм – описания, повествования, рассуждения (принципы т.н. «ритмической аранжировки» и «сюжетного скачка», по терминологии О. Н. Гришиной), специфическое объемно-прагматическое абзацное членение текста (т.н. «абзацная симметрия», по А. С. Сидоренко), характер соотнесенности «сильных позиций» – заглавия, начальных и конечных абзацев, содержательный и структурный контраст последовательно расположенных фрагментов текста, композиционно и зачастую графически выделенные маркеры межтекстового / интердискурсивного диалога, специфическая организация пространственно-временного континуума и т.д.

Возможно, что в результате дальнейшего изучения композиционно-содержательного членения художественного текста будут выявлены и его жанровые особенности на данном уровне речевой иерархии, однако это уже будет предмет стилистики конкретного литературно-художественного произведения, при интерпретации которого становится особенно очевидной необходимость синтеза собственно лингвистического и литературоведческого подходов.

С. Е. Кунцевич

ТЕОРИЯ ЦВЕТА В ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ПРЕЛОМЛЕНИИ

Понятие цвета является одним из центральных в отношении человека и реальности, так как среди воспринимаемых нами признаков предметов значительное место занимают цветовые. Участие в нескольких арт-терапевтических сеансах, произошедшее ввиду случайного стечения обстоятельств, оказалось для автора данной публикации поводом для обращения к лингвистическому аспекту теории цвета.

Представители различных научных областей всегда интересовались природой цвета, его свойствами, эстетическим воздействием и т.д. Теория цвета – это область междисциплинарных знаний, связанных с проблемой цвета. В ее задачи входят: выявление характеристик цветов, принципов их смешения, визуального воздействия цветов и цветовых комбинаций на индивида, особенностей восприятия цвета, установление основных принципов создания гармонии, а также закономерностей цветовой номинации и т.п.

Ученые, работающие в области этнографии, психологии, культурологи, политологии, отмечают различную степень социальной значимости каждого цвета. Весомый вклад в исследование цвета и цветовой семантики внесли такие лингвисты, как А. П. Василевич, Р. М. Фрумкина, Р. В. Алимпиева, А. А. Брагина, И. В. Мокиенко, Л. В. Лаенко, Н. Б. Бахилина и др. В процессе исследования цветообозначений в современной науке о языке появились понятия *лингвистики цвета* и *лингвоцветовой картины мира*.

Неоспоримо присутствие лингвистического аспекта в ходе психологической коррекции, называемой арт-терапией, где используются целебные силы искусства и индивидуального творчества, что по большому счету

выражается в метафоре. Она может создаваться с помощью самых разнообразных средств – пластилина, глины, красок, собственного тела и, вне всякого сомнения, слова (например, сочинение сказки на заданную тему). Любое творческое занятие дает заряд энергии, освобождает от негатива, снимает напряжение, если человек получает удовольствие от него.

Большинство авторов определяют арт-терапию как популярное направление современной психологии, использующее язык цвета, символов и образов вместо привычного вербального. Ведущую роль в общем перечне решаемых арт-терапией задач играет цвет, ведь не случайно существует отдельный раздел психологии – *цветотерапия*, которая занимается изучением значения цвета и его влияния на настроение и самочувствие людей.

Творческий подход помогает человеку посредством рисунка «впустить в свою жизнь» новые краски, чувства и события, в частности, с помощью зеленого, желтого и оранжевого цветов, которые для многих людей являются символами весны. В психологии **зеленый цвет** ассоциируется с молодостью, началом нового цикла жизни, возрождением. Он наполняет надеждой и энергией благодаря тому, что на подсознательном уровне вызывает представление о пробуждении природы; одновременно зеленый успокаивает и тонизирует, напоминая нам о своем внутреннем потенциале, о способности к обновлению. **Желтый цвет** символизирует солнце, давая ощущение тепла, начала дня, света, который позволяет разглядеть мир, увеличить пространство, убрать границы, избавиться от всего, что угнетает и подавляет. Солнце наполняет созревающий плод своей энергией, значит, прибавляет нам жизненных сил, излечивает плохое настроение и депрессию. **Оранжевый цвет** является цветом праздника и хорошего расположения духа, добавляет тепла и остроты в палитру ощущений, подобно оранжевым специям. Включение перечисленных цветов и их оттенков в жизнь человека способно дать толчок к позитивным переменам, улучшает настроение и контакт с окружающими.

Любой цвет можно истолковать как слово, сигнал, знак или символ, однако «прочтение» цвета оказывается разным по своему качеству и бывает субъективным, индивидуальным, коллективным, общим для крупных социальных групп или культурно-исторических регионов.

Интерпретация значения цветов в рисунке дело непростое, поскольку существует множество теорий и подходов к толкованию цветового символизма. Несмотря на имеющиеся разногласия, большинство исследователей признают, что цвета отражают эмоциональное состояние индивида, его чувства, настроения, отношения. Выбор и использование того или иного цвета способны сигнализировать о наличии либо отсутствии равновесия жизненных сфер, о некоторых происходящих в организме соматических процессах.

При толковании значения цвета в рисунке необходимо учитывать несколько основных критериев: 1) как используется интерпретируемый цвет; 2) является ли это использование необычным, нетрадиционным; 3) какой объем в рисунке занимает данный цвет; 4) какой объект им закрашен; 5) ка-

кова интенсивность цвета; 6) какие цвета отсутствуют; 7) какова динамика применения цветов в серии рисунков одного и того же автора. Исходя из перечисленных критериев и символического значения цветов, вполне реально получить обширную дополнительную информацию не только о психологическом, но и физиологическом состоянии человека.

Стремление к «грамотному прочтению» цвета наблюдалось и на арт-терапевтических сеансах, которые нам удалось посетить. Если основу сеанса составлял рисунок, то процедура начиналась с введения темы, которую присутствующие должны были раскрывать спонтанно. Они передавали свои ощущения относительно прорабатываемой темы в цвете – карандашами, фломастерами, акварельными красками, гуашью, мелками. Неважно, что некоторые участники практически не умели рисовать, ведь далее следовало пояснение того, что автор пытался изобразить. Затем содержание каждого рисунка обсуждалось всей группой, но финальный аккорд ненавязчиво ставил арт-терапевт. Особо интересной показалась нам работа в парах, когда одна и та же проблема «прорисовывалась» либо с одним соавтором, либо со сменой партнера.

Вышеупомянутые рисунки в лингвистической терминологии можно квалифицировать как спонтанные иконические тексты, которые в нашем случае носят либо *монологический* либо *диалогический* характер. Напомним, что иконический текст сходен с отражаемым объектом подобно пиктограмме, картине, рекламному или иному рисунку; в отличие от словесного текста, он не делится на дискретные единицы, а выступает целостно. Визуальные знаки обладают значительным числом параметров, существенных для их интерпретации, и их значение варьируется в зависимости от кода, применяемого при восприятии.

Так, **черный цвет** обычно используется для обозначения чего-то неизвестного, пугающего, символизирует разрушение и смерть как противостояние жизни. Однако черный не всегда негативен, если трактовать его как уход старого для зарождения чего-то нового. Контрастирующий с ним **белый цвет** (в своем главном, исходном значении ‘свет’) был многозначным символом во все времена и у всех народов; прежде всего свет есть божество, благо, жизнь, полнота бытия. Белый цвет является атрибутом высшей красоты, так как для великого множества людей нет ничего красивее белых облаков, хризантем, жасмина, цветущей сакуры и белых лебедей. Белый цвет включает в себе и негативную символику, поскольку в некоторых культурах ассоциируется со смертью, болезнью, злом, отчуждением, страданием.

Трактовка цветов в рисунке представляет собой чрезвычайно интересное, увлекательное и глубокое занятие. При интерпретации значения цвета в выполненном изображении следует помнить о возможных собственных проекциях, необходимо также учитывать особенности личности автора, немаловажную роль играет коллективное обсуждение рисунка. Таким образом, арт-терапия не может обойтись без использования естественного языка, без обращения к тексту в широком его понимании.

Исходя из изученного нами теоретического материала и некоторого практического опыта, попытаемся сформулировать несколько принципиальных выводов, к которым мы пришли: 1) цвет – это уникальный феномен, позволяющий получить культурно-исторические, этнографические, психолингвистические, лингвокультурологические и иные сведения о народе, психологические сведения о человеке; 2) в лингвистике изучены лексический состав и семантика цветообозначений, степень их символизации в языке; описан ряд выполняемых ими стилистических функций; проведены сравнительно-исторические исследования цветообозначений; 3) ученые рассматривают этнолингвистические, лингвокультурологические особенности цветообозначающей лексики, исследуют цветосимволику; 4) вопрос изучения цвета и цветообозначений на современном этапе становится особенно актуальным в рамках когнитивной лингвистики, типологической стилистики, лингвокультурологии, литературоведения и политологии.

А. М. Леус

СРАВНИТЕЛЬНЫЕ КОМПОЗИТЫ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ (на материале немецкого языка)

Антропоцентрический подход к изучению художественного текста ставит в центр исследования человека, его богатый духовный мир и определяет понимание литературного текста не только как самостоятельной данности, организованной оригинальным смыслом и идеями, нашедшими свое выражение в авторских языковых и стилистических средствах, но в первую очередь, как сложную систему, создаваемую языковой личностью, характеризующейся своим менталитетом, эмоциональными и психологическими особенностями восприятия действительности. Следовательно, актуальным в русле данного подхода нам представляется обращение именно к исследованию сравнения в языке художественного текста, так как сравнительные конструкции особо выделяются из всего многообразия языковых средств, способных раскрыть перед читателем автора произведения как личность с оригинальным внутренним миром.

Среди сравнительных конструкций особое место в немецких художественных произведениях, как показало наше исследование, занимают сравнительные композиты. И это находит свое логическое объяснение, так как в немецком языке самым продуктивным, фактически не имеющим границ способом словообразования является словосложение.

Исследуемые нами сравнительные композиты разделились на две группы: субстантивные и адъективные. В своей структуре субстантивные сравнительные композиты имеют два компонента – существительные, например: *die Kindergesichter, der Zwergplanet*. В структуре адъективных сравнительных композитов первым компонентом служит, как правило, существительное,